

Doamna Președinte
doamnă
doamnă



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 1469 din 19.12.2006



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
COMISIA PENTRU INTEGRARE EUROPEANĂ

SENAT

INFORMARE

privind participarea delegației Parlamentului României la cea de-a XXXVI Conferință a Comisiilor pentru Afaceri Comunitare și Europene ale Parlamentelor Uniunii Europene (COSAC) Helsinki, 20-21 noiembrie 2006

În perioada 20-21 noiembrie 2006 a avut loc la Helsinki, sub egida Președinției finlandeze a UE, cea de-a XXXVI-a reuniune COSAC (Conferința Comisiilor pentru Afaceri Comunitare Europene ale Parlamentelor Uniunii Europene).

La reuniune a participat o delegație a Comisiei pentru integrare europeană a Parlamentului României, compusă din doamna Silvia CIORNEI, vicepreședintă a Comisiei pentru integrare europeană, doamna Monica Maria IACOB-RIDZI vicepreședintă a Comisiei pentru integrare europeană și domnul Vasile PUȘCAȘ, secretar al Comisiei pentru integrare europeană. Delegația a fost însoțită de domnul Andrei MOCEAROV, consilier în cadrul Secretariatului Comisiei pentru integrare europeană, domnul Călin Mihai RACOȚI, directorul Direcției pentru Afaceri Europene a Camerei Deputaților și doamna Luminița CERCEL, consilier la Departamentul pentru Relații Parlamentare Externe a Senatului.

Aceasta a fost ultima reuniune COSAC la care România a participat cu statut de observator, de la 1 ianuarie 2007 fiind membră cu drepturi depline.

Agenda celei de a XXXVI-a reuniuni COSAC a cuprins următoarele subiecte:

1. Controlul subsidiarității și proporționalității – examinarea raportului bianual pregătit de Secretariatul COSAC; Cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului COSAC
2. Președinția finlandeză a UE – realizări și perspective

APROBAT

În sedința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 5.02.2007

Nr. 1469



[Signature]

3. Examinarea Programului de la Haga
4. Dimensiunea Nordică și Rusia
5. Adoptarea contribuției COSAC XXXVI

De asemenea, în marja reuniunii, au avut loc întâlniri ale grupurilor politice. Doamna senator Silvia Ciornei a participat la întrunirea grupului liberal, doamna Monica Iacob-Ridzi a participat la reuniunea grupului popular, iar domnul deputat Vasile Pușcaș a participat la reuniunea grupului socialist.

Doamna Monica Iacob-Ridzi a propus un amendament la secțiunea „Extinderea” din Contribuțiile COSAC XXXVI, conform căruia COSAC salută integrarea României și Bulgariei în UE la 1 ianuarie 2007.

Domnul Vasile Pușcaș a susținut propunerea Comisiei Europene de a utiliza clauzele „pasarela” prevăzute în Tratatul existente pentru a permite comunitarizarea unor domenii din Justiție, Securitate și Libertate.

1. Controlul subsidiarității și proporționalității – examinarea raportului bianual pregătit de Secretariatul COSAC; Cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului COSAC

Al XXXIV-lea COSAC a decis încurajarea parlamentelor naționale în sensul exercitării concrete a controlului parlamentar al subsidiarității și proporționalității, în ceea ce privește două propuneri legislative, anume: Propunerea de Regulament al Consiliului care modifică Regulamentul (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului cu privire la jurisdicția în chestiuni matrimoniale, precum și propunerea de Directivă a Parlamentului European și Consiliului de modificare a Directivei 97/67/CE referitoare la realizarea pieței interne pentru serviciile poștale. Controlul parlamentar a debutat la 17 iulie 2006, având ca termen limită 27 septembrie 2006. Până la data de 6 noiembrie a.c., 27 de Camere din 20 de State membre au încheiat procedura¹.

În majoritatea parlamentelor naționale, Comisiile pentru Afaceri Europene au fost implicate în procedura de scrutin (control) parlamentar. În 16 cazuri, la examinarea propunerii Comisiei au participat și alte comisii de specialitate. Doar în Luxemburg și Camera Deputaților din Belgia controlul a fost realizat fără participarea Comisiei de Afaceri Europene.

Plenurile au fost implicate în cazul Belgiei (Senat), Cehiei (Senat), Germaniei (ambele Camere) și Olandei (ambele Camere).

¹ Parlamentele Austriei și Suediei au informat Secretariatul că nu pot participa, datorită alegerilor parlamentare. De asemenea, Cortes Generales (Spania) nu a putut participa, din cauza revizuirii procedurilor sale interne referitoare la scrutinul documentelor UE.

Guvernele au fost implicate în aproape toate țările, fie prin furnizarea de informații scrise sub forma unor memorandumuri explicative, fie prin explicații verbale în cadrul comisiilor care examinau propunerea.

În cazul Parlamentelor bicamerale, cele două Camere au cooperat oficial doar în Irlanda, Slovenia și Olanda. În celelalte parlamente bicamerale, cooperarea a constat într-un schimb neoficial de informații.

Majoritatea parlamentelor au găsit că propunerea Comisiei privind modificarea legislației în chestiunile matrimoniale nu este în contradicție cu principiile proporționalității și subsidiarității.

Participanții la COSAC au fost de părere că acest control al subsidiarității și proporționalității este un exercițiu util, Parlamentele naționale participând astfel la o activitate concretă de modelare a Europei.

În general, nemulțumirile parlamentarilor naționali s-au referit la fundamentarea insuficientă a memorandumurilor Comisiei, la intervalul de timp mult prea scurt pentru răspuns, precum și la faptul că prea puține Parlamente au împărtășit informații pe site-ul IPEX și acelea nu erau disponibile în engleză sau franceză. De asemenea, nu există statistici referitoare la căsătoriile mixte pentru țările mari, exceptând Germania.

DI. Michael Roth (Bundestag) a propus ca la reuniunea de primăvară a COSAC din 2007 să se dezbată Strategia Politică Anuală a Comisiei Europene, care va putea fi amendată și va oferi parlamentarilor naționali posibilitatea de a-și exercita influența.

În ceea ce privește cofinanțarea membrului permanent al COSAC, majoritatea parlamentelor au fost de acord să contribuie la cheltuielile Parlamentului național care va detașa un funcționar pentru postul de membru permanent al Secretariatului COSAC, începând cu 2008. COSAC invită toate parlamentele statelor membre să desemneze candidați eligibili pentru postul de membru permanent al Secretariatului.

2. Președinția finlandeză a Uniunii Europene – realizări și perspective

DI. Matti Vanhanen, Primul Ministru al Finlandei și Președinte-în-exercițiu al Consiliului UE s-a adresat participanților la reuniunea COSAC, printr-un discurs de prezentare a realizărilor președinției finlandeze și a perspectivelor de viitor.

Astfel,

- **Inovația** a fost prioritatea numărul unu a Președinției finlandeze
- Primul Ministru și-a exprimat satisfacția față de Summitul de la Lahti (septembrie 2006) în ceea ce privește inovația. Este nevoie de concentrarea pe:
 - Drepturile de proprietate intelectuală
 - Platformele de standardizare și tehnologie
 - Progresul proiectului Institutului European de Tehnologie
- **Energia** a reprezentat un alt subiect major. Summitul de la Lahti a reprezentat un punct de referință în dezvoltarea politicii energetice externe a UE
- În domeniul **relațiilor externe** unitatea UE este de o importanță capitală
- Una dintre principalele **priorități externe** ale președinției finlandeze a fost **Rusia**
 - UE trebuie să fie unită și fermă în relația cu Rusia
 - Rusia este o țară europeană, un vecin apropiat și un partener strategic pentru UE
 - La summitul de la Lahti, UE a reușit să cadă de acord asupra unei poziții comune privind Rusia
 - Pe 24 noiembrie a.c. este programat la Helsinki summitul UE-Rusia în care se va încerca începerea negocierii unui nou acord cuprinzător
 - Deocamdată, Polonia blochează cu veto demararea negocierilor cu Rusia, din cauza embargoului impus de aceasta asupra importurilor de produse de origine animală provenite din Polonia
 - Președinția și Comisia sunt pe deplin solidare cu Polonia în ceea ce privește problema interzicerii importurilor și caută soluții pentru a permite ca interdicția să fie ridicată
- Președinția este un adept ferm al **extinderii UE**
 - Salută procesul de extindere și așteaptă să salute România și Bulgaria ca noi membri la 1 ianuarie 2007
 - Finlanda încearcă să negocieze o soluție pentru a evita o criză în negocierile de aderare cu Turcia

Alocuțiunea Primului Ministru a fost urmată de întrebări și comentarii ale participanților. Mai mulți parlamentari naționali (Franța, Luxemburg, Austria) s-au exprimat împotriva continuării extinderii UE după 2007 și au solicitat să se aibă în vedere capacitatea de absorbție a UE.

Parlamentarii polonezi și-au exprimat speranța ca statele membre să manifeste mai multă solidaritate cu Polonia, în problema embargoului impus de Rusia.

Primul Ministru finlandez a asigurat participanții că președinția UE și Comisia sunt în contact cu autoritățile ruse și că vor încerca să rezolve problema până Summitului Rusia - UE din 24 noiembrie a.c.².

3. Examinarea Programului de la Haga

Dl. Franco Frattini, vicepreședinte al Comisiei Europene, a susținut o alocuțiune în fața parlamentarilor prezenți la reuniune, în care a punctat următoarele idei:

- Implementarea și dezvoltarea în continuare a Programului Haga reprezintă un obiectiv comun care impune un mecanism eficace de luare a deciziilor și priorități politice clare
- În Comunicarea Comisiei din iunie 2006 (Implementing the Hague Programme: The Way Forward), Comisia a recomandat utilizarea oportunității oferite de articolul 42 din Tratatul UE (clauza pasarelă) cu scopul de a îmbunătăți mecanismul de decizie privind cooperarea polițienească și cooperarea judiciară în domeniul penal
- Deși toate statele membre recunosc necesitatea îmbunătățirii deciziei în domeniul Libertate, Securitate și Justiție, nu există consens cum trebuie făcut acest lucru. Unele state membre sunt reținute în a utiliza posibilitățile oferite de Tratat, deoarece acest lucru ar putea fi considerat ca o anticipare a dezbaterii privind relansarea procesului constituțional
- Frattini consideră că problema reală este redeschiderea procesului european prin aprofundarea integrării într-una dintre domeniile pentru care cetățenii europeni doresc mai multă acțiune din partea UE
- În continuare, Frattini a prezentat prioritățile UE în domeniul Justiției, Libertății și Securității: *lupta împotriva terorismului și managementul fluxurilor migratoare*
- În 2007 vor fi deschise primele Oficii Consulare Europene, deocamdată doar în câteva țări-pilot

Dl. Frattini a subliniat angajamentul său personal pentru extinderea zonei Schengen la noile state membre, cât mai curând posibil.

² Recent (22 noiembrie a.c.), Rusia a anunțat că va sista toate importurile de produse de origine animală din Bulgaria și România, începând cu 1 ianuarie 2007. Este invocată pesta porcină, prezentă în cele 2 țări.

4. Dimensiunea Nordică și Rusia

Dimensiunea Nordică a devenit o componentă oficială a politicii externe a UE în 1999, fiind inițiată chiar de dl. Paavo Lipponen, Prim Ministru al Finlandei la acea dată și actual Președinte al Parlamentului finlandez. Această politică vizează dezvoltarea cooperării dintre UE și Norvegia, Islanda, Federația Rusă, iar Canada și SUA au statut de observator.

Dimensiunea Nordică cuprinde două Parteneriate importante – Parteneriatul pentru Mediu³ și Parteneriatul pentru Sănătate și Bunăstare Socială⁴.

În discursul său, **dl. Paavo Lipponen, Președintele Parlamentului Finlandei**, a subliniat importanța relațiilor cu Rusia și faptul că este în interesul tuturor statelor membre să se ajungă la un acord cu Rusia, în special în domeniul energiei. Cooperarea UE-Rusia trebuie realizată în spiritul parteneriatului și al egalității.

În același timp, începerea negocierilor UE-Rusia este în interesul tuturor statelor membre, deoarece lipsa unui acord ar conduce inevitabil la acorduri bilaterale.

Toate țările UE și țările europene vecine Rusiei ar trebui să aibă aceleași aspirații privind dezvoltarea democrației, economiei de piață și a statului de drept în Rusia.

La această temă, invitat special a fost **dl. Andrei Klimov, președintele sub-Comisiei pentru Afaceri europene a Comisiei pentru Afaceri Internaționale din Duma (Federația Rusă)**.

Din prezentarea dlui. Klimov, au reieșit următoarele:

- În ceea ce privește dimensiunea nordică, Rusia se bucură de existența acestui mecanism coerent de integrare; Rusia nu este numai cea mai mare țară europeană, dar este și cea mai mare țară din emisfera nordică.
- Demnitarul rus și-a exprimat speranța ca summitul Rusia-UE să ofere posibilitatea de a deschide un parteneriat și o cooperare constructivă în cadrul dimensiunii nordului. În primăvara lui 2005 la Moscova, între Rusia și UE au fost semnate 4 foi de parcurs, care arată perspectivele dezvoltării economice, securității interne, precum și în sfera umanitară. Anul trecut au apărut primele rezultate concrete ale acestor foi

³ Cu Rusia, acest parteneriat s-a concretizat prin construirea unei uzine de prelucrare a apelor reziduale la Sankt Petersburg, proiect de 200 milioane euro, care o dată finalizat va curăța apele din Golful Finlandei.

⁴ Participă 13 țări, Comisia Europeană și 8 organizații internaționale (dintre care OIM și OMS).

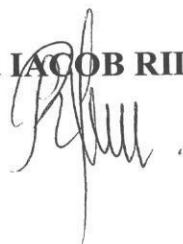
de parcurs. De exemplu, pe masa de lucru a deputaților ruși stau materiale privind ratificarea înțelegerilor între Rusia și UE privind libera circulație a persoanelor.

- Rusia și UE cooperează activ pentru rezolvarea unor probleme internaționale arzătoare din diverse domenii. E vorba de activitatea comună în domeniul combaterii terorismului și a situațiilor deosebite (alte situații de criză).
- În toate domeniile există perspectiva cooperării strategice între UE și Rusia în avantajul ambelor părți.
- Pledează pentru reînnoirea acordului UE - Rusia, dar observă că sunt încercări din partea anumitor persoane de a face din începerea negocierilor obiectul unui târg. Unii experți din Rusia văd în aceste încercări de blocare a pregătirii noului acord UE –Rusia dorința de a diviza Europa în favoarea unei a treia forțe, a cărui centru se află dincolo de ocean
- De asemenea, Rusia nu poate aștepta la infinit semnale bune de la Bruxelles fără să caute alte variante de rezolvare a problemelor prezente ale contemporaneității. De exemplu, în Asia, există o dorință mai mare de a întări relația cu Rusia decât în Europa, în mai multe domenii
- Parteneriatul strategic este necesar pentru ambele părți și are nevoie de valori comune, dar nu numai de valorile uneia dintre părți
- A subliniat rolul parlamentelor naționale în dezvoltarea relațiilor dintre UE și Rusia și a propus o întâlnire anul viitor în Rusia, o „masă rotundă” cu reprezentanții comisiilor de afaceri europene din toate parlamentele din UE

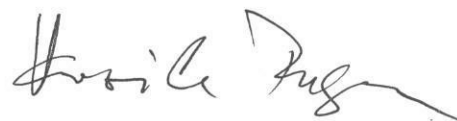
La încheierea reuniunii COSAC, participanții au fost invitați la inaugurarea unei expoziții fotografice „De la Helsinki la Helsinki, 1999-2006: Bulgaria și România, drumul către aderare” deschisă în clădirea Parlamentului Finlandei. La eveniment au participat dl. Paavo Lipponen, Președintele Eduskunta, dl. Lucian Fătu, Ambasadorul României în Republica Finlanda, parlamentari și membri ai corpului diplomatic din țările membre UE.

Silvia CIORNEI

Monica IACOB RIDZI



Vasile PUȘCAȘ



ANEXĂ

Contribuție adoptată la al XXXVI-lea COSAC Helsinki, 20-21 noiembrie 2006

Traducere neoficială

1. Cooperarea cu Comisia Europeană și cu Consiliul

- 1.1. COSAC apreciază implementarea în timp util a angajamentului asumat de către Comisia Europeană, de a transmite direct parlamentelor naționale toate noile propuneri legislative și documentele consultative. Această informare este importantă, din moment ce oferă parlamentelor naționale posibilitatea de a întări controlul parlamentar și de a îmbunătăți procesul de formulare a politicii.
- 1.2. COSAC apreciază de asemenea invitația adresată de Comisia Europeană parlamentelor naționale, de a trimite comentarii la propunerile legislative și documentele consultative, precum și angajamentul acesteia de a lua în considerare opiniile exprimate, în special cu referire la principiile subsidiarității și proporționalității. Influența viitoare a parlamentelor naționale asupra deciziilor UE va depinde de voința și abilitatea lor de a-și asuma responsabilitățile în controlul propunerilor Comisiei Europene.
- 1.3. Pentru a asigura posibilitatea de reacție, în timp util, Comisiei Europene i se cere să asigure informații mai detaliate asupra propunerilor sale, pentru a permite parlamentelor naționale să-și programeze mai bine analizele. Aceste informații, împreună cu evaluările de impact, vor permite parlamentelor naționale să discute direcția esențială a politicii Comisiei Europene, după cum prevede inițiativa președintelui Barroso și este susținut de către Consiliul European.
- 1.4. COSAC salută de asemenea publicarea programului legislativ și de lucru pentru anul 2007 al Comisiei în toate limbile oficiale ale UE.
- 1.5. COSAC cere Consiliului să respecte perioada de șase săptămâni până când o nouă propunere legislativă să fie disponibilă în toate limbile oficiale și introdusă pe agenda Consiliului.
- 1.6. COSAC încurajează Consiliul să continue procesul de deschidere a reuniunilor sale către public, atunci când analizează și votează proiecte legislative, pentru a reduce distanța dintre cetățeni și Uniune și pentru a face posibil un control parlamentar mai eficace ale deciziilor Consiliului de către parlamentele naționale.

2. Viitorul Uniunii Europene

- 2.1. COSAC cere președinților finlandeză și germană să asigure trecerea de la reflecție la acțiune, pentru a obține un acord constituțional. Reuniunea parlamentară mixtă din 4-5 decembrie 2006 va asigura încă o dată un mediu excelent pentru membrii parlamentelor naționale și pentru Parlamentul European, de a continua discuțiile

asupra viitorului Uniunii Europene și de a face schimb de idei cu Consiliul și Comisia Europeană. COSAC cere președinției germane să solicite punctele de vedere ale parlamentelor naționale și ale Parlamentului European și să le ia în considerare când va pregăti Declarația de la Berlin pentru a 50-a aniversare a Tratatului de la Roma.

- 2.2. COSAC salută inițiativa promovată de către Parlamentul Italian pe 22 și 23 martie 2007, de celebrare a celei de a 50-a aniversări a Tratatului de la Roma. Inițiativa va permite reprezentanților parlamentelor naționale și Parlamentului European să sublinieze semnificația importantă a unei asemenea date pentru viața oamenilor pe care îi reprezintă, și să contribuie la reflecția comună asupra celor mai bune căi de a duce mai departe integrarea europeană.
- 2.3. În plus la aceste întrebări instituționale, COSAC consideră ca fiind esențială reimpulsionarea Procesului de la Lisabona pentru Creștere Economică și Ocuparea forței de muncă. Strategia Politică Anuală ar trebui să conțină măsuri concrete în acest scop.
- 2.4. COSAC sprijină promovarea de către Uniunea Europeană a Convenției Europene pentru Drepturile Omului. Toate statele membre UE au ratificat Convenția Europeană a Drepturilor Omului și sprijină Carta Drepturilor Fundamentale, așa cum s-a proclamat la Nisa în anul 2000.

3. Aria de libertate, securitate și justiție

- 3.1. COSAC cere Consiliului să-și întărească eforturile pentru a rezolva problema emigrării ilegale și în același timp să lucreze la o strategie coerentă în vederea emigrării legale. Politica de emigrare este vitală pentru viitorul Uniunii Europene și ar trebui să se bazeze pe o politică mai cuprinzătoare, coordonată cu politicile de dezvoltare și comerț. Găsirea unei soluții comune este deosebit de importantă pentru toate statele membre. O asemenea soluție este deosebit de importantă, în special în ceea ce privește emigrarea de pe continentul african, și va asigura o continuare concretă conferinței de la Rabat din iulie 2006, care a reunit reprezentanți din țările de origine, țările de tranzit și țările de destinație.
- 3.2. COSAC evidențiază importanța extinderii ariei de libertate, securitate și justiție. Cetățenii se așteaptă ca Uniunea să fie eficientă în garantarea securității lor. Totuși, trebuie să existe un echilibru între controlul parlamentar și drepturile fundamentale, îndeosebi în domeniul protecției datelor. Garantarea liberei circulații a populației, securității acesteia și accesului la justiție cer o implementare mai eficientă din partea statelor membre. Un angajament politic mai puternic și încredere reciprocă în sistemul judiciar sunt necesare pentru a răspunde așteptărilor cetățenilor noștri.
- 3.3. COSAC reamintește că acquisul Schengen este o parte din acquisul european, deschis tuturor statelor membre dispuse să se alăture și care îndeplinesc criteriile. Conștientizând cu regret inevitabila întârziere de acum a completării sale, COSAC subliniază importanța dezvoltării SIS II în conformitate cu un calendar nou și strict.
- 3.4. Întrucât abolirea cât mai curând a controalelor la frontierele interne ale UE este de o importanță deosebită pentru cetățeni, COSAC face apel la realizarea tuturor

eforturilor posibile pentru a permite extinderea spațiului Schengen, în conformitate cu calendarul inițial confirmat de către Consiliul UE în iunie 2006. COSAC salută astfel reflectarea minuțioasă de către Comisia Europeană și Consiliul European a inițiativei de a permite extinderea timpurie a spațiului Schengen în baza actualului SIS I+.

4. Extinderea

- 4.1. COSAC salută integrarea României și a Bulgariei în Uniunea Europeană la 1 ianuarie 2007 și încurajează colegii parlamentari din ambele țări să lucreze eficient pentru a încheia pregătirile finale pentru aderare. COSAC cere Consiliului European să dezbată deschis toate aspectele privind extinderea viitoare, inclusiv capacitatea Uniunii Europene de a primi noi state și experiența pozitivă acumulată până în prezent. Beneficiile procesului de extindere ar trebui să fie explicate publicului într-o manieră adecvată.

5. UE și Rusia

- 5.1. COSAC susține necesitatea unui dialog multilateral cu Rusia pentru un nou APC (Acord de Parteneriat și Cooperare). UE și Rusia au împărtășit aceleași interese, iar o cooperare strânsă trebuie să continue. Această cooperare nu ar trebui să se concentreze doar pe problemele economice, ci și asupra problemelor de mediu, energie, sănătate și bunăstare. COSAC subliniază că negocierile viitoare asupra APC ar trebui să includă și aspecte privind democrația, statul de drept, drepturile omului și libertățile fundamentale, cu utilizarea deplină a instrumentelor Consiliului European. Importanța acestor valori a fost evidențiată de inacceptabilele evenimente petrecute recent, în special uciderea Annei Politkovskaya.
- 5.2. COSAC consideră că APC ar trebui să se bazeze pe un parteneriat egal între UE și statele membre, pe de o parte, și Rusia pe de altă parte, fondat pe valori comune și interese mutuale. Solidaritatea dintre UE și statele membre este un principiu fundamental care ar trebui aplicat și în politica comună de comerț a UE, în special în disputele din comerț cu alte țări, cum ar fi disputa actuală a Poloniei cu Rusia.